

Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

THURSDAY, 30TH JANUARY 1868.

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

PART II.

MISCELLANEOUS NOTICES, ADVERTISEMENTS, &c.

Notice.

Scaled Tenders will be received by the Marine Storekeeper at the Bombay Dockyard, up to 12 o'clock of the 31st January 1868, for the supply, by Contract, of the Articles specified in the Schedule, for one year, from 1st April 1868 to 31st March 1869.

Tenders to be subscribed "Tenders for the supply of MISCELLANEOUS ARTICLES."

Tenders will not be received after the hour named.

Tenders must show a rate for each and every Article comprised therein.

Parties may tender for one or as many complete Classes as they please, but not for a portion of a Class.

Each Tender, before being opened, must be accompanied by the requisite Deposit in Cash.

Persons desirous of undertaking the Contract can obtain, on application at this Office, printed Forms of Tenders, Schedules of the Articles to be supplied, and any other information they may require in connection with the Contract.

G. T. ROBINSON, Commander I. N.,
Marine Storekeeper.

*Marine Storekeeper's Office,
Bombay, 20th December 1867.*

Notice.

Wanted for the Sehore High School a **THIRD ENGLISH MASTER**. Salary Rupees 80 per mensem and a House.

Apply, forwarding copies of Testimonials and References, to the Political Agent in Bhopal, Sehore, Central India.

W. OSBORNE,
Political Agent in Bhopal.

*Bhopal Political Agency, Sehore,
24th January 1868.*

II.—21

BOMBAY HIGH COURT REPORTS.

EDITED BY R. T. REID, Esq., LL.D.,
Barrister-at-Law.

Just Published.

In large 8vo. price Rs. 2.

VOL. III., PART III.

In the Press.

TITLE, CONTENTS, AND INDEX TO
VOL. III.

ALSO, VOL. IV., PART I.

Recently Published.

In large 8vo. price Rs. 2 each Part,

VOL. II., PARTS I. II. and III.,

and VOL. III., PARTS I. and II.,

containing Reports of Cases decided in 1864, 1865,
and 1866.

TITLE, CONTENTS, AND INDEX TO VOL. II.

Price one Rupee.

*Copies on sale at the office of the Collector of
Bombay, and at the Central and Branch Book
Depôts.*

23rd January 1868.

STATEMENT showing the Amount of each kind of Currency Note of the Bombay Circle in circulation on the 22nd day of January 1868.

Date.	Denomination of Notes.						Total Value.
	10 Rs. Value.	20 Rs. Value.	50 Rs. Value.	100 Rs. Value.	500 Rs. Value.	1,000 Rs. Value.	
1868. 22nd Jan.	22,97,330	16,12,200	21,16,400	58,86,300	23,51,000	4,19,43,000	5,62,06,230

J. A. BALLARD,

Commissioner of Paper Currency.

Paper Currency Department, Bombay, 27th January 1868.

Notice.

The Public are informed that there are available with the undersigned the following Currency Notes of the Sind Circle, viz:—

1,015	Ten Rupees Notes, of the value of.....	Rs.	10,150
397	Twenty Rupees ditto	"	7,940
280	Fifty Rupees ditto	"	14,000
480	One Hundred Rupees ditto	"	48,000
43	Five Hundred Rupees ditto	"	21,500
455	One Thousand Rupees ditto	"	4,55,000

The above Notes are a legal tender for all payments within the Circle of Issue, and are payable in cash or in exchange for other Notes of the same Circle at the Office of the Deputy Commissioner of Paper Currency at Kurrachee.

A. R. GORDON,

Assistant Commissioner of Paper Currency.

Paper Currency Department, Bombay, 3rd January 1868.

Notice.

The Public are informed that there are available with the undersigned the following Currency Notes of the Nagpore Circle, viz:—

3,595	Ten Rupees Notes, of the value of.....	Rs.	35,950
2,944	Twenty Rupees ditto	"	58,880
1,255	Fifty Rupees ditto	"	62,750
2,190	One Hundred Rupees ditto	"	2,19,000
1,389	Five Hundred Rupees ditto	"	6,94,500
2,489	One Thousand Rupees ditto	"	24,89,000

The above Notes are a legal tender for all payments within the Circle of Issue, and are payable in cash or in exchange for other Notes of the same Circle, at the Office of the Deputy Commissioner of Paper Currency at Nagpore.

A. R. GORDON,

Assistant Commissioner of Paper Currency.

Paper Currency Department, Bombay, 3rd January 1868.

Notification of the University of Bombay.



No. 2563 OF 1867-68.

CONVOCAATION FOR CONFERRING DEGREES, 1867-68.

The Seventh Convocation of the University of Bombay for conferring Degrees was held in the Town Hall, on Tuesday, the 14th January 1868, at 5 P.M.

At the foot of the stairs leading from the north porch of the Town Hall to the first floor were placed six Norfolk Island pines, round a colossal marble vase. On the staircase were arranged ferns, and the vestibule in front of the Asiatic Society's Rooms was laid out as an artificial garden in the Italian style.

The Senate met in the Durbar Room at 4½ P.M., to robe and form the Procession.

The Corinthian pilasters of the apse at the south of the Town Hall and the four Corinthian pillars next the apse,—two on the east side and two on the west—within which the University dais was erected, were adorned with colours significative of the Degrees to be conferred. Round the shafts of the pillars were spirally wreathed bands of blue (for Arts), of black (for Law), and of red (for Medicine), while vertical stripes of the same colours alternated effectively with the white of the pilasters. On the pilasters also were hung the University Arms, and the Arms of University benefactors—viz., Cowasjee Jehangier Readymony, Esq., the Honourable Munguldass Nathoobhoy, Venayekrow Jugonnathjee Sunkersett, Esq., and Premchund Roychund, Esq. On the dais, which was covered with purple cloth, was set the Chancellor's chair, beneath the statue of Mountstuart Elphinstone, which served as the keystone to a treble semi-circular row of seats for the Fellows of the University.

On the east and west of the dais, seats were reserved in the aisles for the Graduates of the University, and former *elevés* of the Recognized Colleges, and for the Candidates for Degrees.

From the University Semi-circle an open space was left down the middle of the Hall to the statue of Lord Elphinstone; and east and west of the path were sofas and chairs for visitors, the seats nearest the University semicircle being reserved for ladies.

The Candidates for Degrees, and Graduates met in the Durbar Room at 3 P.M., to sign their certificates, and to robe.

The Bachelors of Arts and the Candidates for that Degree wore gowns of garter-blue: the Bachelors of Laws and the Candidates for that Degree wore black silk gowns, and the Licentiates of Medicine and the candidates for that Degree wore scarlet gowns.

The Senate met in the Durbar Room at 4½ P.M. to robe and form the Procession.

At five o'clock the south-east door of the Hall opened to admit the procession, when the orchestra played the Coronation March, and all present arose and remained standing. The members of the Senate who were present on this occasion, and formed the Procession, were—

THE CHANCELLOR.

His Excellency the Right Honourable Sir William Robert Seymour Vesey FitzGerald, K.C.S.I., D.C.L.

THE VICE CHANCELLOR.

Sir Alexander Grant, Bart, LL.D.

DEANS.

The Rev. John Wilson, D.D., F.R.S.;
Richard Tuohill Reid, LL.D.; Inspector General Francis Shortt Arnott, M.D., C.B.

SYNDICS.

K. M. Chatfield, B.A.; W. Wedderburn, Esq., C.S.;
H. M. Birdwood, M.A.; F. S. Stedman, Esq.;
Major General C. W. Tremehere, R.E., C.B.

BOARD OF ACCOUNTS.

W. Loudon, Esq.; The Honourable Munguldass Nathoobhoy.

REGISTRAR.

George C. M. Birdwood, M.D.

BISHOPS.

The Right Reverend Leo Meurin, D.D.,
Roman Catholic Bishop, Vicar Apostolic of Bombay.

MEMBERS OF COUNCIL.

The Honourable B. H. Ellis; The Honourable S. Mansfield.

JUDGES OF THE HIGH COURT.

The Honourable Sir Joseph Arnould, M.A.; The Honourable M. R. Westropp, B.A.;
 The Honourable A. B. Warden, C.S.

MEMBERS OF THE LEGISLATIVE COUNCIL.

The Honourable L. H. Bayley; The Honourable Framjee Nasserwanjee Patel;
 The Honourable Colonel W. F. Marriott, C.S.I.; The Honourable A. Brown.

EDUCATIONAL OFFICERS.

Major T. Waddington.

FELLOWS.

Bhawoo Dajee, G.G.M.C., Hon. M.R.A.S.; Lieut. Col. J. A. Ballard, R.E., C.B.;
 Major Thomas Candy; J. P. Hughlings, B.A.;
 The Rev. W. Maule, S.C.L.; Rao Saheb Vishvanath Narayan Mandlik;
 F. J. Candy, M.A.; J. P. Green, LL.B.;
 The Rev. James Aitken; Bhugwandass Purshotumdass, Esq.;
 Colonel J. B. Dunsterville; N. Fernandes, Esq.;
 Lieutenant Colonel J. G. Fife, R.E.; C. Gonne, Esq., C.S.;
 T. B. Johnstone, M.D.; Colonel M. K. Kennedy, R.E.;
 Sorabjee Pestonjee Framjee, Esq.; Venayekrao Vasudevjee, Esq.;
 Venayekrao Jugonnathjee Sunkersett, Esq.; Dhunjeebhoy Framjee Patel, Esq.;
 Karsondass Madhowdass, Esq.; Keropant Laxumon Chhatre, Esq.;
 F. Broughton, F.R.C.S.; J. Cruickshank, M.D.;
 W. Dymock, B.A.; R. A. Dallas, LL.D.;
 Dossabhoy Framjee, Esq.; T. B. Kirkham, Esq.;
 The Rev. C. Kirk, M.A.; Khursedjee Rastumjee Cama, Esq.;
 R. H. Pinhey, Esq., C.S.; Dusstoor Peshuton Byramjee;
 Vasudev Pandurang, Esq.; The Rev. T. K. Weatherhead, S.C.L.;
 The Rev. Charles Gilder; Krishna Shastri Chiplunkar, Esq.;
 A. T. Crawford Esq. C.S.; A. T. Curtis, Esq.;
 A. Faulkner, Esq.; Rowland Hamilton, Esq.;
 I. B. Lyon, Esq.; James Taylor, Esq.;
 Bal Mangesh Wagle, M.A., LL.B.; A. V. Ward, Esq.;
 The Rev. D. Macpherson, M.A.; Captain W. A. Baker, R.E.;
 The Rev. C. J. Cameron, B.A.; W. Collum, M.D.;
 Dhirajal Dalpatram, G.G.M.C.; Dhirajal Mathuradas, Esq.;
 G. S. Vesey FitzGerald, Esq.; C. E. Fox, M.A.;
 Khanderao Chimanrao Bedarkar, B.A., LL.B.; Narayan Dajee, G.G.M.C.;
 The Rev. G. C. Reynell; Shantaram Narayan, Esq.

The Members of the Senate having taken their seats, the Dean of the Faculty of Medicine, Inspector General Francis Shortt Arnott, Doctor of Medicine and Companion of the Bath, rising, supplicated the Grace of the Senate as follows:—

“Mr. Chancellor—On behalf of João Francisco Gonsalves, of Grant Medical College, I submit the certificate required by this University, and move that the Senate do pass a grace for his admission to the Degree of Licentiate of Medicine.” Whereupon the Chancellor put the question—“Doth it please you that this grace be passed?” And the Senate assenting, the Chancellor said, “This grace is passed.”

The same words—*mutatis mutandis*—were used successively on behalf of each of the other candidates for the Degree of Bachelor of Arts, Bachelor of Laws, and Master of Arts; the Dean of the Faculty of Arts, the Rev. John Wilson, Doctor of Divinity and Fellow of the Royal Society, supplicating for the candidates in Arts; and the Dean in the Faculty of Law, Richard Tuohill Reid, Doctor of Laws, supplicating for the candidates in Law.

When all the graces were passed, the Deans of the Faculties presented each candidate separately in the following words:—

“Mr. Chancellor,—I present to you (stating candidate’s name and college), who has been examined and found qualified for the Degree of (stating the particular degree), to which I pray he may be admitted.”

And the Chancellor answered in the following form of words:—

“By the authority given me as Chancellor of this University, I admit you (mentioning the candidate’s name and college), to the degree of (mentioning the particular Degree); and I charge you that ever in your life and conversation you show yourself worthy of the same.” The Chancellor at the same time presented the graduate with the certificate of his Degree.

When all the Degrees had been similarly conferred, the Chancellor awarded to Mr. Barjorji Edalji Modi, the Homejee Curssetjee Prize, consisting of Books to the value of Rs. 200, which he had gained on account of his best poem on the "Solar System."

The Registrar, then made declaration of the Degrees as follows :—

I hereby declare the following Degrees this day conferred :—

LICENTIATE OF MEDICINE.

FIRST CLASS.

João Francisco Gonsalves	Grant Medical College.
Abdul Rahim Hakim	Grant Medical College.

SECOND CLASS.

Girdharlál Ratanlál Daphtaré	Grant Medical College.
------------------------------------	------------------------

BACHELOR OF ARTS.

FIRST CLASS.

Mahádev Chinnáji Apté	Poona College.
Jamshedji Ardesir Dalál	Elphinstone College.
Ambálál Sákarlál Desái	Elphinstone College.
Krishnaráo Gopál Deshmukh	Poona College.
Sítarám Vishvanáth Patvardhan	Elphinstone College.

SECOND CLASS.

Gajánan Krishná Bhátvadekar	Elphinstone College.
Phirozsháh Dádábhái Bhedvár	Poona College.
Krishnaráo Antobá Chemburkar	Elphinstone College.
Chandulál Mathurádás Davlatjádá	Elphinstone College.
Sadáshiv Vishvanáth Dhurandhar	Elphinstone College.
Jamshedji Kharshedji Dubásh	Elphinstone College.
Abáji Vishnu Káthavaté	Poona College.
Krishnáji Náráyan Kher	Elphinstone College.
Dinánáth Vishnu Madgávkar	Elphinstone College.
Bamanji Edalji Modi	Elphinstone College.
Ghanashám Nilkant Nádkarni	Elphinstone College.
Mánékji Nasarvánji Nanávati	Elphinstone College.
Nágardás Narotamdás Nánávati	Elphinstone College.
Hari Gopál Pádhye	Poona College.
Narhar Gadádhár Phadké	Poona College.
Vásudev Gopál Soman	Elphinstone College.
Kúshináth Trimbak Telang	Elphinstone College.
Shripad Bábáji Thákur	Elphinstone College.
Fránji Rastamji Vikáji	Elphinstone College.

BACHELOR OF LAWS.

SECOND DIVISION.

Dinánáth Atmárám Dalvi	Government Law School.
Nagindás Tulsidás Márphátíá	Government Law School.
Thákurdás Atmárám Mehtá	Government Law School.

MASTER OF ARTS.

FIRST CLASS.

Shápurji Hormasji Páthak	Elphinstone College.
--------------------------------	----------------------

SECOND CLASS.

Ganpatráo Amritráo Mánkar	Poona College.
Shankar Pándurang Pandit	Elphinstone College.
Dádábhái Sorábji Patel	Elphinstone College.
Rastamji Mervánji Patel	Elphinstone College.
Rahimtuláh Muhammad Sayáni	Elphinstone College.
Jamshedji Navroji Unválá	Elphinstone College.

The Registrar then read the following report :—

MR. CHANCELLOR,—I have the honour, by direction of the Syndicate, to lay before your Excellency and the Senate, a report of the proceedings of the University since the last Convocation for conferring Degrees, which was held on the 8th January 1867.

EXAMINATIONS.

Matriculation Examination.—There were 539 candidates who had applied for permission to appear at this Examination, which took place in November last. Of this 163 passed the Examination.

The successful candidates were sent up to the Examination by the following schools :—

42	were sent up by Elphinstone High School.	3	were sent up by Dhoolia High School.
23	” Poona High School.	2	” Akola High School.
10	” Ahmedabad High School.	2	” Rajkote High School.
10	” Surat High School.	2	” Sholapore Government English School.
8	” Ratnagiri High School.	2	” General Assembly’s Institution.
6	” Free General Assembly’s Institution, Bombay.	1	” Grant Medical College.
6	” Sir J. J. Parsee Benevolent Institution.	1	” Poona Civil Engineering College.
6	” Baba Gokhle’s School, Poona.	1	” Kurrachee High School
5	” Hyderabad High School.	1	” Oomerawati High School.
5	” Robert Money Institution.	1	” Sattara Government English School.
5	” Bombay Proprietary School.	1	” Sir J. J. Zoroastri Madressa and
4	” Belgaum Sirdars’ High School.	12	” Private Tuition.
4	” Poona Free Church Mission Institution.		

Of these, 17 candidates passed in Sanskrit, 8 in Latin, 3 in Portuguese, 73 in Maráthi, 54 in Gujeráthi, 1 in Canarese, 3 in Hindustani, and 4 in Sindhi; 118 being Hindus, 31 Parsis, 4 Portuguese, 4 Sindhis, 3 Europeans, and 3 Muhammedans.

First Examination in Arts.—At this Examination there were 69 candidates, of whom 21 passed the Examination. Of these, 13 were from Elphinstone College, and 8 from Poona College, 11 being Parsis, and 10 Hindus. Of these 5 had selected Sanskrit as their second language, 11 Latin, 3 Maráthi, and 2 Gujeráthi. In the special subjects of the examination 10 were examined in Butler’s Sermons I, II, and III, with Preface, 10 in Analytical Geometry, and 1 in Chemistry, Heat, and Electricity.

Examination for the Degree of B.A.—Of the 40 candidates who had applied for permission to attend the Examination, 24 passed the Examination; of whom 5 were placed in the First Class, and were considered to have taken honours in the B.A. Examination, and 19 were placed in the Second Class; 18 being Hindus and 6 Parsis, 18 from Elphinstone College and 6 from Poona College; 9 having selected Sanskrit as their second language, 5 Latin, 1 Greek, 6 Maráthi, and 3 Gujeráthi. Of the selected subjects 15 had taken Logic and Moral Philosophy, 14 Political Economy, 13 Analytical Geometry, 10 Dynamics and Hydrostatics, 9 Optics and Astronomy, 8 History, 1 Chemistry, Heat, and Electricity, and 1 Physiology (Animal and Vegetable).

Examination for the Degree of M. A. in Languages.—There were 3 candidates for the M. A. Examination in Languages, of whom 1, a Parsi from Elphinstone College, passed the Examination in English and Latin.

Examination for the Degree of M. A. in History and Philosophy.—7 candidates had presented themselves for this Examination, of whom 4 passed the Examination, 3 being Parsis from Elphinstone College, and 1 a Hindu from Poona College.

Examination for the Degree of M. A. in Mathematics and Natural Philosophy.—There were 2 candidates for this Examination, of whom 1, who was a Hindu from Poona College, passed the Examination. He was placed in the First Class, and was considered to have taken honours in Mathematics and Natural Philosophy at the M.A. Examination.

Examination for the Degree of LL.B.—There were 6 candidates from Government Law School, of whom 3 passed the examination and were placed in the Second Division. They were all Hindus.

First Examination for the Degree of L.M.—There were 5 candidates for this Examination, from Grant Medical College. They all failed to pass the examination.

Examination for the Degree of L.M.—Of the 4 candidates who had also come from Grant Medical College, 3 passed the examination, 2 being placed in the first class, and 1 in the second class, of whom 1 was a Hindu, 1 was a Muhammedan, and 1 a Portuguese.

First Examination in Civil Engineering.—There were 5 candidates from Poona Civil Engineering College for this Examination; they all failed to pass the examination.

Examination for the Degree of Licentiate of Civil Engineering.—At this Examination 2 candidates from Poona Civil Engineering College were examined, but they also failed to pass the examination.

UNIVERSITY MEETINGS.

During the year just closed the aggregate number of meetings of the University have been 48, of which 3 have been meetings of the Senate, 10 of the Syndicate, 4 of the Faculty of Arts, 6 of the Faculty of Law, 8 of the Faculty of Medicine, and 4 of the Faculty of Civil Engineering, the remaining being meetings of the several Boards of Examiners and of the Board of Accounts.

ALTERATIONS IN AND ADDITIONS TO BYE-LAWS AND REGULATIONS.

Since the last Convocation for Conferring Degrees the Regulations for the Jám Shri Vibhájí Scholarship, and the alterations in Regulations 9 and 20 in Medicine, alluded to in the last Report, have come into operation, having been previously approved of by the Governor of Bombay in Council.

During the year under review, alterations of the Bye-Laws and Regulations in Arts, Medicine, and Law have been made by the Senate, and approved of by the Governor of Bombay in Council. By the alterations in the Arts Regulations the Examination for Honours in Arts has been abolished, and a clause, to the effect that Candidates when placed in the First Class either at the B.A. or M.A. Examination, will be considered to have taken honours in the B. A. or in any branch of the M.A. Examination respectively, has been added. By the alterations in the Law Regulations the period intervening between the declarations of the results of the examination for the Degree of LL.B., and the examination for Honours in Law, has been extended to six months, and the attendance at lectures in some school or schools of Law recognized by the University, of the candidates for the Honour Examination, has been rendered necessary. And by the extensive changes made in Regulations for Medicine the whole course of medical studies has been altered and improved.

UNIVERSITY PRIZES.

The Munguldass Nathoobhoy Travelling Fellowship.—On the 5th of March last, Mr. Atmáram Sadáshiv Jayakar, L.M., proceeded to England as the first Munguldass Nathoobhoy Travelling Fellow. He has since sent in his first half yearly report of the mode in which his time has been spent in England in accordance with regulation 5 of the Munguldass Endowment. He has successfully passed the examinations for the Membership of the Royal College of Surgeons and for the Royal College of Physicians. He has also passed the competitive examination for a Commission in Her Majesty's Indian Medical Service, and is now attending a course of lectures on Military Surgery, Medicine, Pathology, and Hygiene at the Royal Victoria Hospital, Netley.

The Manockjee Limjee Gold Medal.—The Syndicate regret to report that the Manockjee Limjee Gold Medal still remains unawarded. Only one essay on the "Unprinted Literature of the Maráthás" was sent in, but it not having come up to the proper standard, the medal was withheld.

The Senate have, however, on the recommendation of the Syndicate, lately introduced some changes in the Manockjee Limjee Gold Medal Endowment Regulations, which will afford an opportunity to all the *Graduates* of the University of five years' standing instead of only to the *Bachelors of Arts* of two years' standing to compete for the Medal.

Bhugwandass Purshotumdass Sanskrit Scholarship.—At the examination which was held in March last, this scholarship of Rs. 400 a year was awarded to Mr. Káshináth Báلكrishná Maráthé, B.A., of Poona College, and an honourable mention was made of Mr. Shivrám Bápuji Paránjapyé, B.A., also of Poona College.

The Homejee Cursetjee Prize.—The Syndicate have much pleasure in announcing the satisfactory result of the Homejee Cursetjee Prize this year. Eight competitive poems on the "Solar System" were received by the Syndicate, and Mr. Barjorji Edalji Modi, of Elphinstone College, on account of the excellence of his poem, carried off the prize, consisting of books to the value of Rs. 200.

The Jugonnath Sunkersett Sanskrit Scholarships.—For the examination of these scholarships there were in all 34 candidates, against 21 of last year, from the various parts of the Presidency. Of the 34 candidates Mr. Káshináth Balvant Pondsé, recently of Poona High School, but formerly of Elphinstone High School, won the first scholarship of Rs. 25 per month, and Mr. Náráyan Báلكrishná Godbolé, of Elphinstone High School, won the second scholarship of Rs. 20 per month. Both these scholarships are tenable for three years at any of the Colleges or Institutions in Arts recognized by the University of Bombay.

The Jam Shri Vibhaji Scholarship was awarded in January last to Mr. Kaliánrúí Lakshumishankar Vohorá, of Surat High School.

ENDOWMENTS AND BENEFACTIONS.

In letter No. 338, dated 15th June 1867, Government offered to the Syndicate the office of the Custodian of copies of all books printed in British India under provision of Act XXV. of 1867. The Syndicate accepted this offer with thanks. Since the acceptance of this offer the Syndicate have received 64 copies of publications for their custody in the University Library.

The Bombay Government and the Bombay Director of Public Instruction have been constant contributors to the University Library throughout the year. The Government has contributed during the period under review 33 volumes, and the Director of Public Instruction 18 volumes.

The following gentlemen have also made donations of books to the University Library:—

- The Director of Public Instruction, Panjab.
- The Director of Public Instruction, Berar.
- The Bombay Branch of the Royal Asiatic Society.
- The Mechanics' Institution.
- Rowland Hamilton, Esq., and
- Venáyokráo Gopálráo Ghosalkar, Esq.,

UNIVERSITY PUBLICATIONS.

In addition to the Annual University Publication of the Calendar, the University during the last year published a new edition of Locke's Letters on Toleration, which was kindly edited and carried through the Press by Professor Hughlings.

THE LATE MR. E. I. HOWARD.

At a Meeting of the Senate which was held on the 4th October 1867 the following Resolution on the death of the late Mr. Howard, one of the original Fellows of this University, and at one time Director of Public Instruction in Bombay, was adopted :—

“The University of Bombay since its last meeting in Senate, has received intelligence of the sudden removal from life of Edward Irvine Howard, Esq., one of its original Fellows. The University desires to place on record an expression of its great regret at the untimely decease of a most accomplished scholar, whose opinion on all academical questions was felt to be valuable, and who has done the University good service by constantly advocating the maintenance of a high standard for Matriculation and Degree Examinations.”

The Vice Chancellor then announced to the Senate the offer of Rs. 5,000 by Cowasjee Jehangier Ready-money, Esq., for the founding of a Latin Prize in connection with the University of Bombay.

His Excellency the Chancellor then addressed the Senate as follows :—Mr. Vice Chancellor, and Gentlemen of the Senate,—To all of us, I think, who have listened to the very complete and clear report just read by the Registrar, the account that he has given us of the progress and of the prospects of this University must be highly satisfactory; and to most of you, gentlemen, who have attended previous Convocations, it must be a source of gratification to find that the progress established in former years has not only not been lost, but that the University continues in the same onward and steady march of success that has called for congratulation hitherto. (*Applause.*) For myself, gentlemen, a devoted son of one of our ancient Universities—(*Applause.*)—who look back to her still at a great distance of time, and in this distant country, with an affection and attachment that as many of you as are University men can well understand, and to whom the recollections of her are forcibly and yet pleasantly recalled by the proceedings of this day—it is a source of great gratification to find myself privileged to be present amongst you on this occasion. (*Renewed applause.*) From the first moment of my entering into the exciting contests of public and parliamentary life—in the performance of public functions, in the hours of business, and in the moments of relaxation, I have never ceased to feel the value of a University education. (*Applause.*) And that not because it is merely the completion and the complement of that course in which a man obtains the knowledge which is power, but because that knowledge is obtained accompanied by all the refining influences which an academic life is so calculated to exert. (*Applause.*) And I rejoice to believe that here in this distant land this young University is fulfilling all those noble functions which for centuries past the sister ancient Universities of our own land have so efficiently discharged. (*Applause.*)

There are some points in the report which has been read to us upon which I wish, with your permission, to make a few passing observations. And, first,—it may be a remark that has been made by my predecessor and by many of you before, but it is that which has very forcibly struck my own mind, and therefore I desire to draw attention to it—I rejoice to find that the University is firm in maintaining the high standard it established for the matriculation examinations. (*Applause.*) It may be a matter of regret that more candidates did not succeed in obtaining admission within our walls;—I think only one-third or less of those who presented themselves have succeeded, according to the report, in the matriculation examinations; but still I am glad the severity of the matriculation test is so strictly preserved. The importance of it is obvious. If the matriculation test is lowered, and the standard of the after examinations is maintained, it is obvious that it will only lead to the failure of a greater number in the more important examinations,—lead to the disappointment of the students, and the discredit of the University. But if after such an experience it were to result that the standard of the after examinations was lowered, then the value of the University distinction would be lost, and the influence of the University would be impaired. (*Applause.*) And not only this, but it must be recollected that the maintenance of a high standard in the matriculation examinations, has an important effect upon general education throughout the country. The schools from which the students are drawn are compelled by this circumstance to maintain a high standard; and thus it is that indirectly, by maintaining the severity of the matriculation test, the University establishes a higher standard of education for those whose means and prospects do not lead them to aspire to a University training. (*Applause.*) I hope, therefore, that in future, as hitherto, the University will be firm in maintaining the strictness and severity of the matriculation test. (*Loud applause.*) There has lately been somewhat of a controversy between my honourable and valued friend the Vice Chancellor and an official on the other side of India with reference to the merits of the systems pursued in the three Universities of India. I am not going to enter at all into a comparison of those systems, or of the merits or distinctions of the three Universities. I will only say that I am amply and fully satisfied with the statement which the Vice Chancellor has made as to the position and the merits of the University of Bombay. (*Applause.*) But there is one thing that he brings to notice which is peculiar to this University, and which I hope this University will be firm in maintaining; and that is, that whereas in the other Universities the examinations are not conducted solely at the head quarters of the University, but at various towns and other places throughout the country, and are conducted by means only of written papers without any oral examination, that in the case of the Bombay University, over and above an examination upon paper upon fixed subjects, there is also a probing and searching oral examination which must test the merits of the candidates, all of whom have to appear for their examination in Bombay. (*Applause.*) This, too, I hope will be maintained. It gives to you, gentlemen (turning to the new graduates), to whom I have had the pleasure to-day of presenting the certificates of the degrees you have obtained,—it

gives you the power of saying to all who see that certificate in your possession,—“I not only have obtained a degree which shows that I have acquired a certain amount of knowledge, but that certificate has been given to me after a more searching and a more difficult test than that which is applied by any other University in India.” (*Applause*). Well, Sir, there was another point which struck me in the report which the Registrar has just read, and I think it is one which ought to give us all unmixed satisfaction; and that is, that in the list of those whom he has read out to us as having successfully passed the matriculation examination, we find that there is not a part of this Presidency—that there is scarcely a district—which has not sent up its successful candidates to represent it within the walls of the University. (*Applause*.) It might well be expected that in a young University like this the candidates would be almost exclusively drawn either from this city or from the centres of education throughout the country; but instead of that we find by that list which the Registrar read, as I have said, that there is not a district of this Presidency from north to south, from east to west, which is not represented in it. And it shows to us this, that a sense of the value of a University education is not confined only to those who are brought into communion with the professors and teachers connected with the University, but that it has taken wide root throughout the Presidency, and is felt by every class of the people. (*Applause*.) It is a matter of congratulation, I think, that what may be pointed out particularly in the report which has been read to us is the number who have succeeded in obtaining degrees in the Faculty of Arts. Now, that implies a more general and a more liberal, a more enlightened course of studies, than that which probably has been followed by those who have obtained degrees in special faculties. There is a wider extent of learning, a wider field of study required for a degree in Arts than that which necessarily would be required for the degree of L.M., and I think it is a matter of congratulation that the great success which has been manifested in the examinations, has attended those who have sought to graduate in Arts. It is a matter of congratulation, too, that large success has attended the examination in Law, because the University examination in Law is not an examination in the knowledge which qualifies a man to be a successful practitioner,—it is not a knowledge of cases and decisions, and practice—it is a knowledge of the principles of law and jurisprudence; it is a knowledge of the history of law; and so is of infinite value in this country in particular. (*Hear, hear, and applause*.) And I'll tell you why. The British Government has been engaged in introducing into this country a fixed code of law which applies to many of the relations of life. It requires here for the due administration of law—for an enlightened view of law as it ought to be administered in this country—a knowledge of the ancient laws as applying to inheritance, to property, to succession, to marriage, to religion, and to many other subjects of that kind; and it is a great satisfaction to find that there are young men who seek to distinguish themselves not only with a view to success in their professions, but also to obtain that wider and more enlightened view of law which will make a successful prosecution of their profession hereafter most valuable. (*Hear, hear, and applause*.) It is to be regretted, as regards the degree in Medicine and the degree in Civil Engineering, that equal success has not attended the students who have desired to graduate. But still it is a satisfaction to find that there are young men now seeking degrees in these faculties, and I will tell you why. I believe there is nothing more important than the influence which the University is day by day exercising amongst us in teaching the rising generation here not to look to Government employ only, not to look to the interests of patrons or to the favour of the “*Sircar*,” but to know that they have always before them an independent career in honourable professions, (*Applause*)—that they have equal honours, if not greater, to attain by means of their own exertions,—feeling sure as I do that such a result,—a desire amongst the enlightened native youth of this country to pursue liberal professions here—would tend as much to secure good and enlightened Government, that would render the people happy and contented, as any exertions on the part of those who are concerned in the administration. (*Loud applause*.) There are several other points, Mr. Vice-Chancellor, which I should desire to draw attention to, but I feel I am trespassing too long upon your time. I cannot, however, refrain before I sit down from alluding to that letter which you read just before I commenced my address to this Senate, and from which we learn that Mr. Cowasjee Jehangier, one of the most enlightened citizens in this city, who has been always amongst the first to promote the highest interests of his people, the highest interests of society here, and to promote the best interests of this University in particular, as he was amongst the first, is now the very latest benefactor of the University of Bombay. (*Applause*.) And I do not think that there is anything which is more pleasing, in looking back to the past history of this University, than to find that alike in times of prosperity as in times when prosperity is past, there are enlightened men amongst the native community of this country who, feeling and knowing the duty they owe to society, are desiring to discharge that duty by nobly supporting this most valuable institution. (*Applause*.) I see near me a friend and colleague of my own, who himself must feel the greatest pleasure in a portion of that report which refers to a travelling fellowship established by him—I mean Mr. Munguldass Nathobhoy. It must be a satisfaction to him to find that the first person who has obtained the travelling fellowship which his munificence has established, has distinguished himself by attaining the honour of the membership of the College of Physicians and the membership of the College of Surgeons of London, has in open competition obtained admission to the Medical Service of this Government, and is now pursuing those studies which will lead him hereafter to a distinguished career. (*Applause*.) I do not think that there is any other point which I desire particularly now to press upon your attention, but I cannot refrain from expressing the pleasure I feel at the interest which is taken in the success of the University, as manifested by the crowd that surrounds me in this room, of all classes of the community. (*Applause*.) There has been, as we have seen in the journals, a considerable discussion going on for some time as to the respective merits of Native and European rule in this country. I do not desire to enter into that point. I believe we have given to this country a certainty of administration of justice, a certainty of the tenure of property, and the knowledge that all are equal in the eyes of the law. (*Applause*.) And by the institution of a University such as this, we are conferring benefits, not perhaps so direct and

tangible, but I think not the less valuable and important. (*Loud applause.*) We are teaching the youth of this country not to value knowledge only for the power and the success it brings, but for the self-improvement it gives the student,—teaching him to value knowledge for itself. (*Applause.*) We teach him, further, that it is his duty, by cultivating the highest qualities which God has given him, to fit himself to fulfil his highest duties, and in doing this I am sure we confer upon this country benefits even more extensive or more important, or at least equally important, with those institutions which, secure to all the benefits of a settled and enlightened Government. (*Loud and long continued applause.*)

The Right Honourable the Chancellor then again rising from his Chair pronounced the Convocation dissolved.

GEORGE BIRDWOOD, M.D.,

University Registrar.

Bombay, 28th January 1868.

Notice.

Tenders for the supply of Miscellaneous Articles required for the Gun-Carriage Department at Bombay, during twelve months, from 1st April 1868 to 31st March 1869, will be received up to 15th February next by the undersigned.

The conditions of contract and all other particulars may be learnt on application to the undersigned.

W. S. HATCH, Colonel,
Agent for Gun Carriages.

Bombay, Gun Carriage Office,
20th January 1868.

In the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay.

In the matter of the Petition of THOMAS LIDBETTER, lately a Merchant and Commission Agent at Kurrachee, an Insolvent Trader.

Notice is hereby given, that the abovenamed Insolvent, being a trader within the meaning of the Bankrupt Laws, did, on the Twentieth day of January instant, file his Petition in my office, praying that he might be discharged from all liability in respect of the debts or claims established, or which might by Law be proved in the matter of his Insolvency; and that the Court, on the said Twentieth day of January made an Order *nisi* for his discharge in the nature of a Certificate, and that the Court appointed the Third Monday in the month of January next, One thousand Eight hundred and Sixty-nine, for the further hearing of the said Petition.

Any Creditor wishing to dissent from the said Insolvent having his discharge, must give notice in writing thereof to me, at my office, at least three clear days before the hearing; and all Creditors who shall not have given such notice will, at the expiration of the above-mentioned time, be taken to have assented thereto.

T. B. FERGUSON,
Acting Clerk of the Court.

Court House, Clerk of the Court's Office, Fort,
Bombay, this 21st day of January 1868.

મુંબઈની નાદાર દેવાદારોના છુટકા કરનારી કોર્ટ મધે.

ગ્રામથ લીડબેટર તે થોડા દાહાડા ઊપર કરાચી મધે વેપારી તથા હકથઈનો આડતીએ હતો તે નાદાર દેવાદાર વેપાર કરનારની અરજીની બાબદમાં.

આ ઉપરથી બબર આપવામાં આવે છે ને નાદાર લોકોના કાયદાના અરથ પ્રમાણે ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદાર વેહેપારી છતાં તેણે ચાલતા જાનેવારી મહીનાની તારીખ વીશમીને દીને અમારી આફીશ મધે પોતાની અરજી દાખલ કરી છે તેમાં તે એવી અરજ કરે છે ને ડરાવેલા કરજ અથવા દાવા બાબદ અથવા પોતાની નાદારીની બાબદમાં કાએદા પ્રમાણે ને કરજ અથવા દાવા પુરવાર થાય તે શરવે બાબદના જોખમમાંથી તેનો છુટકા થાએ અને કોર્ટે જાનેવારી મહીનાની મજકુર તારીખ વીશમીને દીને શરટીફિકટ દાખલ તેનો છુટકા કરવાશાહ નાઈશાઈ (એટલે કારણ દેખાડવાનો) હુકમ કરે અને મજકુર અરજી આગલ શાંભલવા શાહ શને એક હજાર આડશા અગનેતેરતા આપતા જાનેવારી મહીનાનો ત્રીજો શામવાર કોર્ટે ડરાવે.

મજકુર નાદારનો છુટકા થવાશાહ કોઈ લેહેણુદારની મરજી નહી હોય તો શાંભલવાશાહ દાહાડો નીચો છે તેના એકામાં એકા વચુ ચોખા દાહાડાની આગમજ અમારી આફીશમાં અમને તે બાબદની લખેલી બબર આપવી જોઈએ અને ને લેહેણુદારો એવી બબર નહીં આપી હશે તેઓ શરવેની ઉપર લખેલા વખત પુરો થઅથી તે બાબત મરજી છે એવું થમજવામાં આવશે.

ટ. બ. ફર્ગીઉશન,

કોર્ટના આકટીંગ કલારકની શહી.

મુંબઈના કોર્ટ મધે કોર્ટની હવેલીમાં કોર્ટના કલારકની આફીશમાં, તારીખ ૨૧ મી જાનેવારી થને ૧૮૬૮.

(A true translation)

J. FLYNN,
Chief Translator.

High Court, Translator's Office,
21st January 1868.

PROCLAMATION.

BOMBAY TO WIT.—By virtue of a Precept to me directed, I hereby Proclaim and give Notice, that the **FIRST SESSIONS** of 1868 of **OVER and TERMINER, and GENERAL GAOL DELIVERY,** will be holden before the High Court of Judicature at Bombay, at the Court House, on **MONDAY,** the 3rd day of February next, at 10 o'clock in the forenoon, for the trial of all Treasons, Murders, and other Felonies, Perjuries, Trespases, and other Crimes, Misdemeanors, and Offences, had, done, or committed within the Town and Island of Bombay, and the Limits thereof, and the Factories subordinate thereto; and also to inquire, hear, and determine in the like manner all Treasons, Murders, Felonies, Forgeries, Perjuries, Crimes, Extortions, Misdemeanors, Offences, Wrongs, and Oppressions, had, done, or committed, by any of Her Majesty's British Subjects in any of the Territories which now are subject to, or dependent upon, the Government of Bombay, or within any of the Dominions of the Native Princes of India in alliance with the said Government.

And also, that at the same time and place, will be holden a Session of Admiralty, for the trial of all Treasons, Murders, Piracies, Robberies, Felonies, Misdemeanors, Offences, and other Maritime Crimes whatsoever, done or committed on the High Seas.

And I hereby give Notice to all persons bound to prosecute and give evidence at the above Sessions, or in any way concerned therein, that they are to attend at the time and place abovementioned, and not to depart without leave of the Court.

And I hereby give Notice to all Justices of the Peace, Coroners, Escheators, and also all Chief Constables and Bailiffs of the Town and Island of Bombay and the Limits thereof, that they be then and there in their own persons, with their Rolls, Records, Indictments, and other remembrances, to do those things which to their offices in that behalf appertain to be done.—Dated the 20th day of January 1868, and in the Thirty-first year of the Reign of Her Majesty Queen Victoria.

ANDREW HAY, Sheriff.

आह्वानपत्र.

श्री (मुंबई) महाने ते लोकप्रिये छे तेहनी खुशी प्रमाणे हुं अतरेथी देखेरे कुर्ये तथा अजर आपुंय के मुंबईना गाम तथा शयुमां तथा तेहनी हदमो तथा मुंबई तालुकानां अंग्रेजु शेडीवाला डेकालांमोमो ते ते मोहोय. दगा तथा खुन तथा चोरी तथा गुंडा शपतना वांडो तथा तक्षशरी तथा भिज गुन्हा तथा लुडां कर्मो ते थम्मेमां होम्मे अथवा श्रीं होम्मे तेहनी छांडवने करवाने शरीर तथा ते साये मुंबई सरकारनां अमल नीयेनां तथा तांमेनां हरेक मुलकनां तथा हींदु संस्थानांनां गांमडी राजमो के ते मुंबईसरकारसाथे मिनाचारी राखेछे तेम्मोनां हरेक राजमां नामदार राखीनी हरेक अंग्रेजु प्रजमे ते ते मोहोय दगा तथा खुन तथा चोरी तथा तक्षशरी तथा ओग शपतनां वांडो तथा शपतगोरी तथा लुडां कर्मो तथा गुंडारान तथा गुलम श्रीं होम्मे ते वीरो पणु गांमलवाने तथा तेहने न्याय करवाने आपवता हेरवारी महिनानी तारीख ३ शु अने

सामवारने दीने पेहेला पोरनां १० कलाकने अमसे श्री मुंबईनी गुंडीकरनी हाथे कररुमा के ते घेरुमा कररु भराय्ये ते घेरुमा आम्मेर तथा रानीनर तथा जनरल लेख डीलीवरीनी संने १८६८ नां वरसनी पेहेली सेरान भेसरो.

अने भिखुं हुं अमे लुहेर कुर्ये के मोहोय सतुद्रमां ते ते मोहोय दगा तथा खुन तथा चोरी तथा लुडां तथा तक्षशरी तथा लुडां कर्मो तथा भिज गुन्हा श्रीं होम्मे तेहने न्याय छांडवने वास्ते ते लुगे अमे आउमीशालरी सेरान अंशे ते हेरमावरी आतानां न्यायनी सभा भेसरो.

अने हुं अतरेथी कर्मोदय तथा लोकप्रिये के उपर कुरेवी सेरानमां ते ते भांखुसोम्मे दावो करुने होम्मे अथवा तेहमां हरेक रीते धिजाओ शपता होम्मे तेम्मोम्मे उपर कुरेवा वपते तथा लुगामो हावर थुं अने कररुनी रज वना कररुमांथी लुं नही.

मुंबई शहर तथा शयु तथा तेनी हदमांना नरुडीस आंक्षी पीस, कारोनर, असेचरीर, तथा मुंबईना डान-रेअल तथा मेलीक असे सरवेने हुं लुहेर कुर्ये के ते सरवेने अंता, छिमादी, कागद पत्रे लायीने ते वपते तांहां हावर थुं तथा मोतपोताना हुंदांनु काम भलवणुं.—नामदार राखी वीक्रेरीधानां राखना अमेकरीसमां वरसनी तारीख २० भी जनवारी राने १८६८.

आंडरु हे, शेरीफ.

जाहिरनामा.

मुंबईस खबर—मजला हुकूम दिल्यावरून जाहीर करितों व खबर देतों कीं भयर आणि टरुनीर आणि जनरल जेल डि-लिबरी यांचें सन १८६८ चें पहिलें सेशन मुंबईतील जुडिकेटरचे हाई कोडताचे हवेलींत येत्या फेब्रुवारी महिन्याचे ३ रेटारिखेस सोमवारी सकाळचे १० वाजतांना जेजन, खुन, चोरी, खोटया सद्दा, खोटया साक्षी वगैरे अन्याय मिसडिमीनर आणि अपराध जे मुंबई शहर व टापूमध्ये व त्यांच्या सीमेमध्ये त्यांच्या हद्दींतील फ्याक्टोरीमध्ये केले असतील त्यांचा न्याय करण्याकरितां बसतील. तसेच सर्व प्रकारचे अन्याय जे कोणी राणीचे ब्रिटिश प्रजेनें मुंबईचे गवर्नराचे अमलातील राज्यामध्ये अथवा त्या सरकाराशीं सल्यानें राहाणारे हिंदुस्थानांतील नेटिव राजांच्या राज्यांत केले असतील ते तपासण्या करितां बसतील.

आणखी सदरहू वेळीं व ठिकाणीं समुद्रामध्ये जे जेजन व खुन व चोरी व त्या प्रकारचे दुसरे अन्याय केले असतील त्यांचा इनसाफ करण्याकरितां आडमिरालटीचें सेशन भरलें जाईल.

आणि ज्यांस सदरहू सेशनामध्ये फियाद करणें व साक्षी देणें अगत्य आहे अथवा कोणत्याही प्रकारचा संबंध असेल त्या सर्व लोकांला जाहीर करितों कीं सदरहू वेळीं व ठिकाणीं त्यांहीं हजीर असतें आणि कोडताचे रजे शिवाय जाऊ नये.

मुंबई शहर व टापू व त्यांचे हद्दींत बस्टीस आफ धि पीस, कारोनर व एस्च्येटर व मुख्य कानस्टेबल आणि वेलीफ यां सर्वांस जाहीर करितों कीं त्यां सर्वांहीं खत, यादी, कागद पत्र आणून तेथें त्या वेळीं हजीर असतें व आपआपले हुद्याचें काम करावें.—तारीख २०वी माहे जानेवारी सन १८६८ आणि राणी साहेब विक्टोरिया यांचे राज्याचें एकतिसावें वर्ष आहे.

आंडरु हे, शेरीफ.

Notice.

The undermentioned Maps are for Sale at the Office of the Chief Engineer at the Presidency. Orders must be accompanied with remittance.

Requisitions from Officers in the Service should be preferred through their respective controlling offices; otherwise they will be treated as private requisitions.

Applications to be made to the undersigned.

Names of Maps.	Scale.	Price of each.		
		Un-Coloured.	Coloured.	Mounted on Cloth.
		Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Map of the Dharwar Collectorate	1 Inch to 4 Miles	2 0 0	2 8 0	3 0 0
Do. Belgaum do.	Ditto	2 8 0	3 8 0	4 8 0
Do. Sholapoor do.	Ditto	3 0 0	4 0 0	5 0 0
Do. Rutnagherry do.	Ditto	2 0 0	3 0 0	4 0 0
Do. Poona do.	Ditto	2 0 0	3 0 0	3 8 0
Do. Tanna do.	Ditto	2 0 0	3 0 0	4 0 0
Do. Ahmednuggur do.	Ditto	2 0 0	3 0 0	4 0 0
Do. Khandeish do.	Ditto	2 8 0	3 8 0	4 8 0
Do. Ahmedabad do.	Ditto	1 8 0	2 8 0	3 8 0
Do. Surat do.	Ditto	2 0 0	2 8 0	3 0 0
Do. Broach do.	1 Inch to 2 Miles	2 0 0	2 8 0	3 0 0
Do. Kaira do.	Ditto	1 8 0	2 8 0	3 8 0
Do. Peint State	1 Inch to 4 Miles	0 12 0	1 0 0	1 4 0
Do. Guzerat	1 Inch to 2 Miles	0 12 0	1 0 0	1 4 0
Do. North Canara	1 Inch to 10 Miles	3 0 0	4 0 0	5 0 0
Do. North Canara	1 Inch to 8 Miles	0 3 0	0 5 0	0 8 0
Do. Rajpepla District	1 Inch to 1 Mile	3 0 0	4 0 0	6 0 0
Map of Roads in the Bombay Presidency	1 Inch to 16 Miles	4 8 0	6 0 0	7 0 0
Do. Scinde	1 Inch to 15 Miles	4 8 0	6 0 0	7 0 0
Do. Scinde	1 Inch to 8 Miles	3 0 0	4 0 0	5 0 0
Do. Gulf of Persia	1 Inch to 30 Miles	1 0 0	1 2 0	2 0 0
Do. Maritime Arabia	1 Inch to 60 Miles	2 0 0	2 2 0	3 0 0
Do. Poona and Kirkee Cantonment	1 Inch to 2 Furlongs	1 2 0	2 0 0	2 8 0
Do. Island of Bombay	1 Inch to 600 Feet	5 0 0	8 0 0	10 0 0
Plan of the Peninsula or Cape of Aden	1 Inch to 200 yards	2 0 0	3 0 0	4 0 0
Do. Matheran Hill	1 Inch to 1 Furlong	2 0 0	3 0 0	4 0 0
Chart of Sedashighur Bay	1 Inch to 1,000 yards	2 0 0	2 8 0	3 0 0
Map of the Manderdew Hill range, sheet No. 1.	1 Inch to 220 yards .....	.....	.....	5 0 0
Do. do. do. do. No. 2.	Ditto .....	.....	.....	4 0 0
Index Paper for do. do. do. do.	1 Inch to 2 Miles .....	.....	.....	0 7 0
Map showing Scinde, B. B. and C. I., and G. I. P. Railways	1 Inch to 32 Miles	0 8 0	0 10 0	1 0 0
<i>Mahabeshwur Hill Ranges.</i>				
Sheet I.	1 Inch to 220 yards .....	.....	.....	7 0 0
Do. II.	Ditto .....	.....	.....	5 10 0
Do. III.	Ditto .....	.....	.....	5 0 0
Do. IV.	Ditto .....	.....	.....	3 8 0
Do. V.	Ditto .....	.....	.....	5 0 0
Do. VI.	Ditto .....	.....	.....	3 8 0
Do. VII.	Ditto .....	.....	.....	5 8 0
Do. VIII.	Ditto .....	.....	.....	4 4 0
Index	1 Inch to 2 Miles .....	.....	.....	1 4 0

W. ABRAHAM,

Superintendent Drawing and Lithographic Branch Chief Engineer's Off. cc.

Bombay, Chief Engineer's Office,

9th January 1867.

The Court for the Relief of Insolvent Debtors.

Notice is hereby given that the Petitions of the several persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying respectively for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI.:-

Names.	Profession or Occupation.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Ora Esoobjee Allybhoy and Mariambee, his wife.	Dealers in Oil	Mahomedan..	At Byculla, without the Fort.	7th	Jan.	1868.
Bhica Bhoola	Iron Smith	Hindoo.	In Lowarchal, without the Fort.	11th	"	"
Moolia Bhoychud.	Iron Smith	Hindoo.	In Barbhoy Molla, without the Fort.	"	"	"
Emankhan Hosseinkhan and Musoombee.	The first is a Buggy driver and thesecond unemployed	Mahomedan..	At Nagpada, without the Fort.	14th	"	"
Mohunjee Jootha	A Broker.	Hindoo.	In Bazaar Gate, within the Fort.	16th	"	"
Ramjee Heerjee and Dadoo Heerjee.	Carpenters	Hindoo.	At Dongri, without the Fort.	17th	"	"
Bora Esajee Jeevunjee.	A Weaver	Mahomedan..	In Muccoond Gojerset Street, without the Fort.	"	"	"
Muncherjee Nowrojee Mistri.	None	Parsee	Near Chundunwadee, in Wakamolla, without the Fort.	18th	"	"
Ghella Tolseydass	A dealer in Piece Goods.	Hindoo.	In Market, without the Fort.	20th	"	"
Mahomed Jan Mahomed	Trading under the name and firm of Khulphan Mahomed as a Glassware and Millinery Shopkeeper.	Mahomedan..	At Khuduck, without the Fort.	"	"	"
Dhondoo Ramjee, & Gungabare, Widow of the late Ramjee Sumbajee.	Milk Venders	Hindoo.	In Chundunwady, without the Fort.	"	"	"
Jainarayan Munsaram Govindgo.	A Broker.	Hindoo	On the Calcadavy road, without the Fort.	"	"	"
Ebrahim Shaiqoo	A dealer in Brass Pots	Mahomedan..	In Nizampoora, without the Fort.	"	"	"
Rujub Futta	A Beef Seller	Mahomedan	In Casarwada, without the Fort.	"	"	"
Oomeerkhan bin Ebramkhan.	A Filer	Mahomedan..	Lately in Dontar Molla, without the Fort (at present in the Bombay Gaol).	"	"	"
Memon Habib Ahmed	A dealer in Timber.	Mahomedan..	In Memon Molla, without the Fort.	"	"	"

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Section VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Oomer Khan bin Ebramkhan	1st Monday	February next	11 o'clock.
Ghella Toolseydass	3rd Monday	Ditto	Ditto.
Memon Habib Ahmed	Ditto	Ditto	Ditto.
Dhondee Ramjee, and Gungabae, Widow of the late Ramjee Sumbajee.	Ditto	Ditto	Ditto.
Balvuntrao Wital	Ditto	Ditto	Ditto.
Mohunjee Jootha	Ditto	Ditto	Ditto.
Khutri Jooma Vuria, and Khutri Noor Mahomed Jooma.	Ditto	Ditto	Ditto.
Muncherjee Nowrojee Mistri	Ditto	Ditto	Ditto.
Bhicoo Bhoola	Ditto	Ditto	Ditto.
Moolia Bhoychund	Ditto	Ditto	Ditto.
Ebrahim Shaikoo	Ditto	Ditto	Ditto.
Rujub Futta	Ditto	Ditto	Ditto.
Jainarayan Munsaram Govindgo	Ditto	Ditto	Ditto.
Ramjee Heerajee and Dhondoo Heerajee..	Ditto	Ditto	Ditto.
Bhana Motta, and Tulsee Motta	Ditto	Ditto	Ditto.
Canoo Mahadjee	Ditto	Ditto	Ditto.
Sewram Dusrut	Ditto	Ditto	Ditto.

The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects in my Office. Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavits, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing.

Dividend payable in the undermentioned Insolvent's Estate:—

Richard Grant Bowden, 1st Monday in February next, of 4½ per cent.

Court House, Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay,
this 21st day of January 1868.

T. B. FERGUSON,
Acting Clerk of the Court.

નાદાર દેવાદારોની કોર્ટ મધે.

જાહેરખબર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે ને, વીગત સાથે એની હેતુ ને શુદ્ધી શુદ્ધી આરામીઓના નામો લખેલાં છે તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેણદારોના છુટકા કરનારી કોર્ટને અરજીઓ આપી છે તેમાં એક એકની અરજ એવી છે ને વીકટોરીઆના અગીઆરમે વરસે ને ધારો કરીને ડરાવો છે તેના એકવીથમાં બાબમાંનો ધલાલ અમોને મળે.

નામ.	ધર્મો.	જાત.	મુંબઈમધે રહેવાનું ઠેકાણું.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાહરો.	માસ.	વરસ.
ચોરા ઇશુબજી અલીભાઈ તથા મરીઅમબાઈ તેની ધણીઆણી.	ધાર્મી	મુસલમાન.	બાહારકોટ ભાઈખલા આગલ.	૭મો.	જાનેવારી.	૧૮૬૮.
ભીખા ભુલા	ધુવાર	હીંદુ.	બાહારકોટ ધુવારચાલમાં.	૧૧મો.	એવ.	એવ.
મુલીઆ ભાઈમંદ.	ધુવાર	હીંદુ.	બાહારકોટ પારભાઆના મોહલામાં.	એવ.	એવ.	એવ.
ઈમામઆન હુશનઆન-તયા મશુનખી.	પેહેલો બંગીહાકનાર તથા ખીજા બેકાર.	મુસલમાન.	બાહારકોટ નાગપાડા આગલ.	૧૪મો.	એવ.	એવ.
મોહનજી શુકા	દલાલ	હીંદુ.	કોર્ટમાં બજારગેટ આગલ.	૧૬મો.	એવ.	એવ.

નામ.	ધંધો.	જાત.	મુંબઈમધે રહેવાનું ઠેકાણું.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાહાડો.	માસ.	વરસ.
રામજી હીરજી તથા દાદુશુધાર હીરજી.		હીંદુ.	બાહારકોટ ડુંગરી આગલ.	૧૭મો.	જાનેવારી.	૧૮૬૮.
વોરા ઈશાજી જીવણજી	સાલવી.	મુસલમાન.	બાહારકોટ મકુંદ ગોલ્ડરોટના મોહિલામાં.	એજ.	એજ.	એજ.
મનચેરજી નવરોજી મીરાતરી.	બેકાર.	પારશી.	બાહારકોટ ચંદનવાડી આગળ વાકા મોહિલામાં.	૧૮મો.	એજ.	એજ.
ધેલા તુલશીદારા	કાપડીઆ.	હીંદુ.	બાહારકોટ મારકોટમાં	૨૦મો.	એજ.	એજ.
મહમદ જાનમહમદ	બંધોરી કાંમ તથા મીલીનરીની દુકાનદાર દાખલ ખલકાન માહમદને નામે તથા પેહેડીએ ધંધો કરતો હતો.	મુસલમાન.	બાહારકોટ ખડક આગલ.	એજ.	એજ.	એજ.
દોડુ રામજી તથા ગંગાબાઈ તે મરનાર રામજી શંખાજીની વીધવા.	દુધ વેચનારાં	હીંદુ.	બાહારકોટ ચંદનવાડી આગલ.	એજ.	એજ.	એજ.
જાએનારાએણુ ગોવીંદજી.	મંછારાંમદલાલ	હીંદુ.	બાહારકોટ કાલકાદેવીના રસ્તા ઉપર.	એજ.	એજ.	એજ.
ઈબરાહીમ રોઅકુ	કંચારો	મુસલમાન.	બાહારકોટ જીજીમપુરામાં	એજ.	એજ.	એજ.
રજબ કૃતા	ગાએનો મારા વેચનાર	મુસલમાન.	બાહારકોટ કરાઈવાડામાં	એજ.	એજ.	એજ.
ઊમરખાન ખીન ઈબરાહીખાન.	કાનરાવાણા	મુસલમાન.	દોડા દાહાડા ઊપર બાહારકોટ દોન તાડના મોહિલામાં હાલ મુંબઈની પુરંગમાં.	એજ.	એજ.	એજ.
મેમણુ હુખીખ આમદ	લાડકાનો ધંધો કરનાર	મુસલમાન.	બાહારકોટ મેમણુ મોહિલામાં	એજ.	એજ.	એજ.

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતોમાં ઘટતી રીતે હુકમ થયો છે જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પરમાણુ નાદાર દેવાદારો મચકુરોની યાવર તથા જંગમ મીલકત તથા સ્ત્રીજીવસત આ નામદાર કોરટના આશીશી-અન આસાએનીના તાબામાં આપે.

નીચે જણાવેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ શાંભળવાસાર ઠરાવેલા દીવસ.

નામ.	વખત.		
	દાહાડો.	માસ.	કલાક.
ઊમરખાન ખીન ઈબરાહીખાન	૧ લો શામવાર.	આવતો ફેબ્રુવારી.	૧૧.
ધેલા તુલશીદારા	૩ લો શામવાર.	એજ.	એજ.
મેમણુ હુખીખ આમદ	એજ.	એજ.	એજ.
દોડુ રામજી તથા ગંગાબાઈ તે માજી રામજી શંખાજીની વીધવા	એજ.	એજ.	એજ.
બળવંતરાવ વીકલ	એજ.	એજ.	એજ.
મોહણજી જ્યુડા	એજ.	એજ.	એજ.
ખત્રી જ્યુમા વરીઆ તથા ખત્રી નુરમહમદ જ્યુમા	એજ.	એજ.	એજ.
મનચેરજી નવરોજી મીરાતરી	એજ.	એજ.	એજ.
બીખા ભુલા	એજ.	એજ.	એજ.
મુલીઆ ભાઈચંદ.	એજ.	એજ.	એજ.
ઈબરાહીમ શેઅકુ	એજ.	એજ.	એજ.

નામ.	વખત.		
	દાહાડો.	માસ.	કલાક.
રજપ્પ ફતા	૩ જો શામવાર.	આવતો ફેબ્રુવારી	૧૧.
જમનારામજી મંજારામ ગોવીંદજી	એજ.	એજ.	એજ.
રામજી હીરાજી તથા ધોંડુ હીરાજી	એજ.	એજ.	એજ.
ભાણુ મોઝા તથા તુલરા મોઝા	એજ.	એજ.	એજ.
કાહાનુ માહાધજી	એજ.	એજ.	એજ.
શીવરામ દશરથ	એજ.	એજ.	એજ.

આડ આવનાર લેણુદારોએ થોડામાં થોડા શાંભળવાના તણુ દાહાડા અગાઉ સોગણુનામાંથી શાખીત કરેલા પોતાના દાવા અમારી આશીરામાં દાખલ કરવા જોઈએ તથા શીરસ્તા પરમાંજુ તેઓએ શી આપની જોઈએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાના દેવાની તથા માલમીલકતની ટીપા અમારી આશીસમાં દાખલ કરાવી છે.

નીચે લખેલા નાદારના ઈસ્ટેટમાં કાલા આપવાને હરાવીઆ છે (તેહેની વીગત.)

રીઅરડ ગ્રાંટ ખાઉડેન ૧ લા શામવાર આવતો ફેબ્રુવારી. શેક્ટે ૨૩૧ ઠા.

મુંબઈના કોટમથે કોરટની હવેલીમાં કોરટના કલારકની આશીસમાં,
તારીખ ૨૧ મી જાનેવારી રાને ૧૮૬૮.

ટ. ય. ફરગીઉશન,
કોરટના આક્ટીંગ કલારકની સહી.
(A true translation)
J. FLYNN,
Chief Translator.

Notice

Is hereby given, that the Ferries at Shedsace in Talooka Roba, and Bendsy in Talooka Penn, in the Colaba Sub-Collectorate, are declared Public Ferries.

W. M. SALMON,
Acting Sub-Collector.

Colaba, Sub-Collector's Office,
22nd January 1868.

In the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay.

In the matter of NOOR MAHOMED HAJEE HUSSON and ABDOL RAHIMON HAJEE HUSSON, Insolvents.

Notice is hereby given that an application will be made to this Honorable Court by the Insolvents above named, on Monday the Third day of February next, for leave to withdraw the Petition filed by them in this Honorable Court on the Twenty-third day of December last, praying for the benefit of the Act passed for the relief of Insolvent Debtors in India.

Any Creditor wishing to oppose the said application should appear before this Honorable Court on the said Third day of February next, to oppose the same.

T. B. FERGUSON,
Acting Clerk of the Court.

Court House, Clerk of the Court's Office, Fort,
Bombay, this 21st day of January 1868.

મુંબઈની નાદાર દેવાદારોના છુટકા કરનારી કોરટ મથે.

નુરમહમદ હાજી હરાંન તથા અબદુલ રહીમાન હાજી હરાંન નાદારો એઓની યાખદમાં.

આ ઉપરથી ખબર આપવામાં આવે છે કે ઉપર જણાવેલા નાદારો જેવા એ ગમ્મા ડીસેમ્બર મહીનાની તારીખ તેવીરામને દીને આએ નામદાર કોરટમાં તેઓની અરજ દાખલ કરી તેમાં હાંદુશયાનમાં નાદાર દેવાદારોના છુટકા સારુ તે કાએદો પચાર થએ તેના લાભસારુ અરજ કરી હતી તે પાછી કાહાડી લેવાસારુ રજા માટે આવતા ફેબ્રુવારી મહીનાની તારીખ ત્રીજી અને શાંમને દીને આ નામદાર કોરટને અરજ કરશે.

મજબુર અરજની શાંમિ થવાને કોઈ લેહેણુદારની અરજ હેાય તો તેણે આએ નામદાર કોરટમાં તેની શાંમિ થવાને આવતા ફેબ્રુવારી મહીનાની મજબુર તારીખ ત્રીજીને દીને હાજર થવું.

ટ. ય. ફરગીઉશન,
કોરટના આક્ટીંગ કલારકની સહી.

મુંબઈના કોટમથે કોરટની હવેલીમાં કોરટના કલારકની આશીસમાં, તારીખ ૨૧ મી જાનેવારી રાને ૧૮૬૮.

(A true translation)
J. FLYNN,
Chief Translator.

High Court, Translator's Office,
21st January 1868.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 28th January 1868.

INDORE.

1 YEAR.	2 PASSES GRANTED.			3 IMPORTED INTO BOMBAY.			4 EXPORTED BY SEA.			5 Balance.	
	Up to 14th Jan. 1868.	From 15th to 31st Jan. 1868.	Total.	Up to 31st Jan. 1868.	From 29th Jan. 1868.	Lost on the Road.	Total Imported.	Up to 31st Jan. 1868.	From 29th Jan. 1868.		Total.
AT INDORE.											
For 1866-67.... Chests.	..	..	*35,973	..	..	31	35,969	28	35,882	87
„ 1867-68.... „	8,814	966	9,780	8,046	1,171	..	9,217	35,854	7,923	1,204	
AT AHMEDABAD.											
For 1866-67.... Chests.	..	..	*2,115	..	..	..	*2,115	2,064	2,064	51
„ 1867-68.... „	855	..	855	819	..	..	819	2,064	747	713

DETAIL OF EXPORTS.
From 22nd to 28th January 1868.

OF THE SEASON 1866-67.		Chests.
Per Steamer "Emeu" .....	..	28
OF THE SEASON 1867-68.		
Per Steamer "Emeu"	1,381	1,381
Per Steamer "Shaftesbury"	21	21
<hr/>		
OF THE SEASON 1866-67.		
None.		
OF THE SEASON 1867-68.		
Per Steamer "Emeu" .....	..	57
<hr/>		<hr/>
Total....		1,488

* During the whole Season.

N.B.—The Opium Season year commences from 1st October and ends with 30th September.

Bombay, Custom House, 29th January 1868.

(Errors excepted) C. J. DAVIES,
Acting Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium, P.D.

The David Sassoon Industrial and Reformatory Institution.

CARRIAGES Made, Repaired, and Painted. All the Springs and Ironwork of Carriages made on the premises.
Heads of Departments requiring good Carpenters and Smiths are earnestly requested to apply at this Institution.

JAMES MILLARD,
Superintendent.

निरक्षिप्त धुळे तालुके मजकूर जिनहा खानदेश स्थील तारीख १० माहे ज्यनिवारी सन १८६८ रसर्वा.

जिनहेचे नाव.	बज	१०	११	१२	१३	१४	१५	१६	१७	१८	१९	२०	२१	२२	२३	२४	२५	२६	२७	२८	२९	३०	३१	३२	३३	३४	३५	३६	३७	३८	३९	४०	४१	४२	४३	४४	४५	४६	४७	४८	४९	५०																																																			
बाजरी, एक रण्यास	१	६०	१२	२१	३२	४३	५४	६५	७६	८७	९८	१०९	१२०	१३१	१४२	१५३	१६४	१७५	१८६	१९७	२०८	२१९	२३०	२४१	२५२	२६३	२७४	२८५	२९६	३०७	३१८	३२९	३४०	३५१	३६२	३७३	३८४	३९५	४०६	४१७	४२८	४३९	४५०	४६१	४७२	४८३	४९४	५०५	५१६	५२७	५३८	५४९	५६०	५७१	५८२	५९३	६०४	६१५	६२६	६३७	६४८	६५९	६७०	६८१	६९२	७०३	७१४	७२५	७३६	७४७	७५८	७६९	७८०	७९१	८०२	८१३	८२४	८३५	८४६	८५७	८६८	८७९	८९०	९०१	९१२	९२३	९३४	९४५	९५६	९६७	९७८	९८९	१०००
ज्वारी, एक रण्यास	१	६०	१२	२१	३२	४३	५४	६५	७६	८७	९८	१०९	१२०	१३१	१४२	१५३	१६४	१७५	१८६	१९७	२०८	२१९	२३०	२४१	२५२	२६३	२७४	२८५	२९६	३०७	३१८	३२९	३४०	३५१	३६२	३७३	३८४	३९५	४०६	४१७	४२८	४३९	४५०	४६१	४७२	४८३	४९४	५०५	५१६	५२७	५३८	५४९	५६०	५७१	५८२	५९३	६०४	६१५	६२६	६३७	६४८	६५९	६७०	६८१	६९२	७०३	७१४	७२५	७३६	७४७	७५८	७६९	७८०	७९१	८०२	८१३	८२४	८३५	८४६	८५७	८६८	८७९	८९०	९०१	९१२	९२३	९३४	९४५	९५६	९६७	९७८	९८९	१०००
गहू, एक रण्यास	१	६०	१२	२१	३२	४३	५४	६५	७६	८७	९८	१०९	१२०	१३१	१४२	१५३	१६४	१७५	१८६	१९७	२०८	२१९	२३०	२४१	२५२	२६३	२७४	२८५	२९६	३०७	३१८	३२९	३४०	३५१	३६२	३७३	३८४	३९५	४०६	४१७	४२८	४३९	४५०	४६१	४७२	४८३	४९४	५०५	५१६	५२७	५३८	५४९	५६०	५७१	५८२	५९३	६०४	६१५	६२६	६३७	६४८	६५९	६७०	६८१	६९२	७०३	७१४	७२५	७३६	७४७	७५८	७६९	७८०	७९१	८०२	८१३	८२४	८३५	८४६	८५७	८६८	८७९	८९०	९०१	९१२	९२३	९३४	९४५	९५६	९६७	९७८	९८९	१०००
तांदूळ एक रण्यास	१	६०	१२	२१	३२	४३	५४	६५	७६	८७	९८	१०९	१२०	१३१	१४२	१५३	१६४	१७५	१८६	१९७	२०८	२१९	२३०	२४१	२५२	२६३	२७४	२८५	२९६	३०७	३१८	३२९	३४०	३५१	३६२	३७३	३८४	३९५	४०६	४१७	४२८	४३९	४५०	४६१	४७२	४८३	४९४	५०५	५१६	५२७	५३८	५४९	५६०	५७१	५८२	५९३	६०४	६१५	६२६	६३७	६४८	६५९	६७०	६८१	६९२	७०३	७१४	७२५	७३६	७४७	७५८	७६९	७८०	७९१	८०२	८१३	८२४	८३५	८४६	८५७	८६८	८७९	८९०	९०१	९१२	९२३	९३४	९४५	९५६	९६७	९७८	९८९	१०००
दाळ मठची, एक रण्यास	१	६०	१२	२१	३२	४३	५४	६५	७६	८७	९८	१०९	१२०	१३१	१४२	१५३	१६४	१७५	१८६	१९७	२०८	२१९	२३०	२४१	२५२	२६३	२७४	२८५	२९६	३०७	३१८	३२९	३४०	३५१	३६२	३७३	३८४	३९५	४०६	४१७	४२८	४३९	४५०	४६१	४७२	४८३	४९४	५०५	५१६	५२७	५३८	५४९	५६०	५७१	५८२	५९३	६०४	६१५	६२६	६३७	६४८	६५९	६७०	६८१	६९२	७०३	७१४	७२५	७३६	७४७	७५८	७६९	७८०	७९१	८०२	८१३	८२४	८३५	८४६	८५७	८६८	८७९	८९०	९०१	९१२	९२३	९३४	९४५	९५६	९६७	९७८	९८९	१०००
नागली, एक रण्यास	१	६०	१२	२१	३२	४३	५४	६५	७६	८७	९८	१०९	१२०	१३१	१४२	१५३	१६४	१७५	१८६	१९७	२०८	२१९	२३०	२४१	२५२	२६३	२७४	२८५	२९६	३०७	३१८	३२९	३४०	३५१	३६२	३७३	३८४	३९५	४०६	४१७	४२८	४३९	४५०	४६१	४७२	४८३	४९४	५०५	५१६	५२७	५३८	५४९	५६०	५७१	५८२	५९३	६०४	६१५	६२६	६३७	६४८	६५९	६७०	६८१	६९२	७०३	७१४	७२५	७३६	७४७	७५८	७६९	७८०	७९१	८०२	८१३	८२४	८३५	८४६	८५७	८६८	८७९	८९०	९०१	९१२	९२३	९३४	९४५	९५६	९६७	९७८	९८९	१०००
बाजरीचे पीठ एक रण्यास	१	६०	१२	२१	३२	४३	५४	६५	७६	८७	९८	१०९	१२०	१३१	१४२	१५३	१६४	१७५	१८६	१९७	२०८	२१९	२३०	२४१	२५२	२६३	२७४	२८५	२९६	३०७	३१८	३२९	३४०	३५१	३६२	३७३	३८४	३९५	४०६	४१७	४२८	४३९	४५०	४६१	४७२	४८३	४९४	५०५	५१६	५२७	५३८	५४९	५६०	५७१	५८२	५९३	६०४	६१५	६२६	६३७	६४८	६५९	६७०	६८१	६९२	७०३	७१४	७२५	७३६	७४७	७५८	७६९	७८०	७९१	८०२	८१३	८२४	८३५	८४६	८५७	८६८	८७९	८९०	९०१	९१२	९२३	९३४	९४५	९५६	९६७	९७८	९८९	१०००
कणीक उर्फ आटा, एक रप	१	६०	१२	२१	३२	४३	५४	६५	७६	८७	९८	१०९	१२०	१३१	१४२	१५३	१६४	१७५	१८६	१९७	२०८	२१९	२३०	२४१	२५२	२६३	२७४	२८५	२९६	३०७	३१८	३२९	३४०	३५१	३६२	३७३	३८४	३९५	४०६	४१७	४२८	४३९	४५०	४६१	४७२	४८३	४९४	५०५	५१६	५२७	५३८	५४९	५६०	५७१	५८२	५९३	६०४	६१५	६२६	६३७	६४८	६५९	६७०	६८१	६९२	७०३	७१४	७२५	७३६	७४७	७५८	७६९	७८०	७९१	८०२	८१३	८२४	८३५	८४६	८५७	८६८	८७९	८९०	९०१	९१२	९२३	९३४	९४५	९५६	९६७	९७८	९८९	१०००
यास	१	६०	१२	२१	३२	४३	५४	६५	७६	८७	९८	१०९	१२०	१३१	१४२	१५३	१६४	१७५	१८६	१९७	२०८	२१९	२३०	२४१	२५२	२६३	२७४	२८५	२९६	३०७	३१८	३२९	३४०	३५१	३६२	३७३	३८४	३९५	४०६	४१७	४२८	४३९	४५०	४६१	४७२	४८३	४९४	५०५	५१६	५२७	५३८	५४९	५६०	५७१	५८२	५९३	६०४	६१५	६२६	६३७	६४८	६५९	६७०	६८१	६९२	७०३	७१४	७२५	७३६	७४७	७५८	७६९	७८०	७९१	८०२	८१३	८२४	८३५	८४६														

Statement of Silver Balance in the Mint.

	Rs.
Balance of Bullion under assay, or remaining to be assayed, on the morning of the 20th January 1868	1,43,638
20th January tendered	21,340
	1,69,978
Certificates issued	38,077
	1,31,901
21st January tendered	15,010
	1,46,911
Certificates issued	21,663
	1,25,248
22nd January tendered	75,150
	2,00,398
Certificates issued	84,953
	1,15,445
23rd January tendered	3,10,000
	4,25,445
Certificates issued .....	.....
	4,25,445
24th January tendered	29,644
	4,55,089
Certificates issued .....	.....
25th January, Holiday.	4,55,089
	3,945
<i>Deduct</i> —Difference in value between Tender and Certificate	4,51,144
Balance of Bullion under assay or remaining to be assayed	22,59,809
NOTE.—Value of Silver ready for Coinage at the end of the week	4,51,144
Ditto not assayed	27,10,953
<i>Deduct</i> —Value of Silver belonging to the Currency Department	22,00,000
	5,10,953

J. A. BALLARD, Colonel, R.E.,

Her Majesty's Mint, Bombay, 27th January 1868.

Mint Master.

New Bank of Bombay, Limited.

STATEMENT of the Affairs of the Bank on 25th January 1868.

<i>Liabilities.</i>	<i>Rupees.</i>	<i>Assets.</i>	<i>Rupees.</i>
Proprietors' Capital paid up	36,25,974	Loans on Deposit of Government Securities and Bullion	3,34,909
General Treasury Balance	40,00,000	Credit Accounts at ditto ditto ..	26,41,540
Deposits	1,32,72,008	Bills discounted	2,32,940
		Stamps	785
		Balances with Branches and Correspondents	10,61,671
		Cash and Currency Notes at Head Office	1,66,26,137
	2,08,97,982		2,08,97,982

By order of the Board of Directors,

W. FRASER,

Deputy Secretary and Treasurer.

Notice

Is hereby given, that the following Articles, having been washed ashore at the undermentioned places in the Tanna and Rutnagherry Zillas, will be sold by Public Auction in conformity with Section 57 of Act VI. of 1863.

Parties having a right to the said property, are requested to apply to the Sir-Carpoons of Customs at the undermentioned places within the prescribed period, after which no applications will be attended to:—

ZILLAH TANNA.

TALOOKA TARAPPOOR.

Bunder Salpatee.

- 1 Log of Jamblee-Wood, measuring 31 feet in length, and 3 feet in girth.

TALOOKA TROMBAY.

Bunder Trombay.

- 1 Log of Eyne-Wood, measuring 23½ feet in length, and 1½ feet in girth.
1 Log of Deal Wood, measuring 6½ feet in length and 1½ feet in girth.

TALOOKA ALIBAUG.

Bunder Rewdunda.

- 1 Canoe, measuring 14½ feet in length, 2½ feet in breadth, and 1½ in depth.

Bunder Versolee.

- 1 Log of Deal Wood, measuring 11 feet in length and 3½ feet in girth.

Bunder Thull.

- 1 Canoe, measuring 27 feet in length, 3 feet in breadth, and 1½ in depth.
1 Canoe (broken), measuring 18 feet in length, 2 feet in breadth, and 1 foot in depth.

ZILLAH RUTNAGHERRY.

TALOOKA ANJUNWELL.

Bunder Anjunwell.

- 1 Canoe, measuring 7½ feet in length, 1½ feet in breadth, and 1 foot in depth, marked No. B. 3396.

W. H. PAYNE,

Deputy Commissioner of Customs, S.D.

Tanna, Deputy Commissioner's Office,
11th January 1868.

जाहीरनामा.

दिपुटी कमिशनर आफ् कस्टम्स साल्ट एंड ओपियम प्रांत कोंकण याचे कचेरींतून केला जातो एसाजे दर्यातून वाहून आलेला माल ठिकाणवार खाली लिहिलेल्या प्रमाणे आहे त्याचा कोणी वारस असल्यास या नोटिसीचे तारिखे पासून दोन महिन्यांचे आंत न्याचे त्या तालुक्याचे अजम सरकार-

कून कचेरींत हजीर होउन पुरावा करावा- मुदतींत पुरावा न झाल्यास पुढें कोणती एक सबब न एकतां सन १८६३ चा आक्ट ६ कलम ५७ प्रमाणे लेलांव करून उत्पन्न सरकारांत जमा केलें जाईल.

जिल्हा ठाणें.

तालुके तारापूर.

बंदर सातपाटी.

- १ लाकूड जांबळीचें एक लांब फुटी ३१ व वेढ फुटी ३ वाकडें आहे.

तालुके तुर्भे.

बंदर तुर्भे.

- १ ऐनी लांकुडाचा सोटा एक लांब फुटी २३१० वेढ फुटी १०६

- १ देवदारी लांकूड एक लांब फुटी ६८५ वेढ फुटी १०८ त्यावर शेवटाल टोकास एक भोंक पाडलें आहे.

तालुके आलीबाग.

बंदर रेवदेडा.

- १ होडी इजायली लांकडाची एक लांब फुटी १४०९ रुंदी फुटी १०११ ओंडी फुटी १०२ आणि फुटकी आहे.

बंदर वरसोली.

- १ देवदारी तारवटी लाकूड एक दाहा खिळ मारललें लांब फुटी १००११ वेढ फुटी ३०३

बंदर थळ.

- १ होडी इजायली लांकडाची एक लांब फुटी २७ रुंदी फुटी ३ ओंड फुटी १०६ आणि फुटकी निरउपयोगी झालेली आहे.

- १ होडी आंब्याचे लाकडाची एक एकबाजू फुटलेली लांबी फुटी १८ रुंदी फुटी २ ओंडी फुटी १० फुटकी निरउपयोगी झाली आहे.

जिल्हा रत्नागिरी.

तालुके अंजनवेल.

बंदर अजनवेल.

- १ पगार वडाचे लाकडाचा एक लांब फुटी ७०३ रुंदी फुटी १०१० ओंडी फुटी ०११ असेनि त्याजवर इंग्रजेरत वी. नंबर ३३९६ आहे व नाळीकडे डोवे बाजूस एक गावडी मारलेली आहे.

८ एकूण आठ नग असत.

दिपुटी कमिशनर आफ् कस्टम्स साल्ट एंड ओपियम प्रांत कोंकण,

तारीख ११ माहे श्यानेवारी सन १८६८ इसवी मु।। ठाणे

W. H. PAYNE,

Deputy Commissioner of Customs, S.D.

**Government Photozincographic
Establishment, Poona.**

On and after the 1st of January next the above Establishment will be prepared to execute work for all Government Departments.

2. Facsimiles of Maps, Plans, Drawings (uncolored) Steel and Wood Engravings can be produced by the Photozincographic process the same size as the original, or on a reduced scale, as may be required, and can be multiplied *ad libitum* by the Zincographic process.

3. The following Rules must be observed by Departments sending work to the Photozincographic Establishment:—

1st.—Colored copies of Maps, Plans, or Prints cannot be received for Photozincography.

2nd.—The lines of Maps, Plans, or Prints, sent to be copied, on the same, or on a reduced scale, must be clear, distinct, and black, or good copies cannot be guaranteed.

3rd.—The number of copies required must be stated in the requisition, and the scale on which the Map should be reproduced should be distinctly written in the margin of the copy sent.

4th.—In the event of a Map being required on a different scale to that on which the copy sent is drawn, the scale required must be neatly printed and *pasted over the scale on the copy*, e. g. a Map on a scale of an inch to a mile is required to be reduced to an inch to four miles.

A "slip" scale 1 inch to 4 miles must be pasted over "scale 1 inch to a mile," otherwise the copy reduced by the Camera would contain the original scale, whereas the reduced scale adopted should be shown, which will be effected by the observance of this rule.

4. A scale of charges will be published hereafter.

5. All packets—to be franked by privileged officers, if *bona fide* on Her Majesty's Service, or prepaid—should be addressed to Mr. Cousens, Photozincographic Office, Poona.

6. As the Photozincographer has not authority to correspond with any Department, all letters connected with this Establishment should be addressed to the undersigned.

C. J. PRESCOTT,

Acting Survey and Settlement Commissioner S. D.

Survey Commissioner's Office,

Poona, 10th December 1867.

Photozincographic Office, Poona,

11th December 1867.

Departments sending work to the above office must make arrangements for taking delivery of the same in Poona when executed.

C. J. PRESCOTT,

Acting Survey and Settlement Commissioner S. D.

II.—26

CURRENCY NOTES.

*Extract from Financial Department Notification,
No. 1004A, dated Simla, 30th July 1866.*

Para. 9.—"The person making the statement respecting a lost or destroyed note, or portion of note, will be required to advertise its loss (free of charge) *thrice* at least in the *Official Gazette* of the Presidency or place where or within which the note is payable, and *once* in the *Gazette of India*."

LOST, The following Bombay Circle Government Currency Notes:—

No. 51873 for Rs. 100.

No. 216066 for " 50.

No. 6283 for " 500.

MUNSHEE MOOMTAZALO,

Proprietor *Mujtabae Press.*

Meerut, 9th January 1868.

LOST, in transit by Post from Indore to Bombay, the first Half of the undermentioned Government Currency Note of the Bombay Circle:—

No. $\frac{0}{31}$ 64479 for Rs. 100.

EKNATH RAMCHUNDER,

Supervisor, Public Works Department.

Indore, 13th January 1868.

LOST or Destroyed, the following Government Currency Notes; intimation of loss given to the Currency Office, Bombay:—

No. $\frac{0}{17}$ 32572

" $\frac{0}{5}$ 17379

" $\frac{0}{30}$ 22877

} For ten Rupees each.

GOVIND KHUNDERAO.

Bombay, 22nd January 1868.

Proclamation.

In the Court of the District of Poona.

Whereas Roopa and Toolsa bin Peetajee, Marwarrees, inhabitants of Khundalla, in the District of Poona, died at Khundalla, in the District of Poona, on or about the 18th day of September 1866, leaving the following property at Poona within the said District, viz:—

1. Rupees 63-1-3 in cash.
2. Gold ornaments worth Rupees 53.
3. Silver ornaments worth Rupees 89.
4. Copper and Brass vessels, worth Rupees 53-3-6.
5. One house at Khundalla, worth Rupees 100.
6. Bonds for Rupees 1,425-2-0, in all property worth Rupees 1,783-6-9.

And whereas no Will of the said Roopa or Toolsa bin Peetajee has been found, neither is it known that they have any heirs: This is to give notice to all persons claiming to be heirs, or to be entitled to receive charge of the said property, to attend and prefer their claim or claims in this Court, in order that on such claim or claims being proved, the said property may be delivered up to the claimant or claimants.—Dated at Poona this 10th day of January 1868.

SUDDANUND ROW WISSWANATH,

Administrator General and Nazir.

N. DANIELL,

Assistant Judge.

वेवारस रजिस्टर नंबर 230 सन १८६६.

जाहारनामा विद्यमान असिस्टंट ज्यज्ज्य अदालत
जिल्हा पुणे.

वेवारस मालाचे आडमिनिस्टर जनरल व नाजर
यांकडून.

कळावें कीं मयत रूपा व कुशा वीन दीताजी मारवाडी
राहाणार मौजे खंडाळें जिल्हा पुणे.

तारीख १८ माहे सप्टेंबर सन १८६६ इसवी रोजीं
मेला आणि त्याची मिळकत त्या जिल्ह्यांत आहे ती.

६३०१८३ नक्त. रुपये ५३०१८६ भांडीं तबिपितळेचीं.

५३ सोन्याचे डागिने १०० घर.

८९ रुप्याचे डागिने . . . १४२५२ दस्तऐवज.

२०५१८३ १५०८५०६
१०८३६६९

आणि मृत्युपत्र सांपडत नाहीं त्यास वारस कोणी आहे कीं
नाहीं हें ठाऊक नाहीं यास्तव जर मेल्याचा वारस कोणी
असेल किंवा वारसाची बहिवाट करण्याचा कोणाचा दावा
असेल तर या जाहिरनाम्याचे तारिखे पासून एक वर्षांचे
आत कोडतांत हजर होऊन त्याणे ती गोष्ट खरी करावी नंतर
कोडत वारसा त्याचे स्वाधीन करील.

N. DANIELL,

असिस्टंट ज्यज्ज्य.

SUDDANUND ROW WISSWANATH,

आडमिनिस्टर जनरल व नाजर.

तारीख १० माहे ज्येनेवारी सन १८६८ इसवी.

In the High Court of Judicature at
Bombay.

ORDINARY ORIGINAL CIVIL JURISDICTION.

In the matter of Act XXVIII. of 1865
of the Legislative Council of India,
and in the matter of the Estate of
JUMNADASS DOOLUBDASS AND DA-
VIDASS LUCKMIDASS, *Hindoo inha-*
bitants, who lately carried on business
in Bombay under the name, style, and
firm of JUMNADASS AND DAVIDASS.

Upon hearing Messrs. Macfarlane and Green, I
do order and direct that all persons claiming to be
Creditors of the said Estate, who have not already
done so, do send in statements of such claims in writ-
ing to the office of the Trustees of the said Estate in
the Elphinstone Circle, within the Fort of Bombay,
on or before the Seventh day of February, one
thousand eight hundred and sixty-eight, or in default
they will be excluded from any distribution of the
assets of the Estate amongst its creditors. I do fur-
ther direct that this order be advertised forthwith
in two English and two vernacular newspapers.—
Dated this 8th day of January 1868.

C. SARGENT.

MACFARLANE AND GREEN,

Attorneys for the Trustees.

NOTICE.—Admitted claims against the under-
mentioned Estates are now payable at the
Administrator General's Office :—

Estates.	Claims payable in full, or by dividend.
Bamber, Henry, late in the employ- ment of Messrs. Lee, Watson, and Aiton, Contractors.	In full.
Lawrence, Stanley Graham, late an Agent at Kurrachee for Messrs. Brassey, Wythes, and Henfrey, Railway Contractors.	Ditto.
Simkins, William, late an Engine Driver, B. B. & C. I. Railway.	Ditto.

W. LOUDON,

Administrator General.

Bombay, Administrator General's Office,
the 29th day of January 1868.

NOTICE.—I have this day admitted my eldest
son, EDWARD PERCY, a partner. The busi-
ness will continue to be carried on under the Firm
of EDWARD BATES, Liverpool, and EDWARD BATES
& Co., Bombay, as heretofore.

EDWARD BATES.

Liverpool, 1st January 1868.

The Bombay Presidency Bank, Limited
(in Liquidation).

NOTICE is hereby given that Mr. D. MACPHER-
SON'S engagement with this Bank having
terminated on the 31st ultimo, his connection with
it has ceased, and the Power of Attorney granted to
him by the Liquidators has been cancelled.

PESTONJEE NOWROJEE POCHAJEE.

NOWROJEE MANOCKJEE WADIA.

CULLIANDASS MOHUNDASS.

DOSSABHOY FRAMJEE CAMA.

Liquidators.

Bombay, 24th January 1868.

In the High Court of Judicature at
Bombay.

In the matter of the Indian Companies'
Act 1866, and in the matter of the
ORIENTAL INSURANCE SOCIETY, a
duly incorporated Joint Stock Com-
pany, formerly carrying on business
in Bombay, but now in course of
voluntary Liquidation.

The Creditors of the abovenamed Company are
required on or before the 1st day of May 1868 to
send their Names and Addresses and the particulars
of their debts or claims to Messrs. BHIMJEE PURSHO-
TUM, COOVERJEE RUSTOMJEE MODY, and CURSET-
JEE HORMUSJEE CHINAY, the Liquidators of the
said Company, at their Office, Victoria Buildings, Par-
see Bazaar street, Bombay, or to the undersigned, as
their Solicitors, or in default thereof they will be ex-
cluded from the benefit of any distribution made be-
fore such debts are proved.

HEARN, CLEVELAND & PEILE,

Solicitors, Graham's Buildings, Parsee Bazaar
Street, Bombay.

Bombay, 24th December 1867.

**In the High Court of Judicature at
Bombay.**

ORDINARY ORIGINAL CIVIL JURISDICTION.

*In the matters of the Indian Companies
Act 1866 and of the EAST INDIAN
TRADING and BANKING COMPANY
(LIMITED).*

NOTICE is hereby given that on *Monday* next the 3rd proximo, at 11 A.M., an application will be made in the Chambers of Mr. Justice Westropp that the Official Liquidator be at liberty to sell Debts due by 101 Contributories of the said Company, a list of which may be seen at the Office of the Official Liquidator, Elphinstone Circle, amounting to Rs. 1,95,125.—Dated this 27th day of January 1868.

KEIR, PRESCOT, AND WINTER,
Attorneys for the Official Liquidators.

**At the Bombay Education
Society's Press.**

MACHINE RULING

FO ANY PATTERN in RED, BLUE, and BLACK INK.
* * By this Process all Kinds of ACCOUNT BOOKS
LEDGERS, FAINT BLUE LINES, &c. &c. are ruled without
disturbing the smooth surface of Writing Papers.

ALSO,

BOOK BINDING


OF THE BEST QUALITY,

IN

RUSSIA, MOROCCO, AND FANCY CALF LEATHER,
As well as all other kinds of Binding.

*Great care is taken in arranging the Plates, also in
Lettering the Titles of Books.*

MAPS SKILFULLY MOUNTED ON CLOTH.

 The above Branches are personally conducted
and overlooked by a skilled EUROPEAN BINDER.

Price Rs. 40.

**THE ACTS AND REGULATIONS IN FORCE
IN THE
PRESIDENCY OF BOMBAY.**

EDITED,

WITH OCCASIONAL NOTES, CROSS REFERENCES, AND A COPIOUS INDEX, BY
RAYMOND WEST, B.A.:

OF H. M.'S BOMBAY CIVIL SERVICE, REGISTRAR OF H. M.'S HIGH COURT OF JUDICATURE, BOMBAY, AND
ACTING JUDGE OF CANARA.

The above work will embrace all the enactments in force or *of present use* in this Presidency from 1827 to 1866 inclusive. It will thus include the Code of Regulations and the Acts both of the Governor General's Council and of the local Government so far as they are unrepealed, with such repealed enactments as may still be useful for reference. The Index will contain references to the Act or Regulation, Section and Clause, under which each subject should be sought; it will be issued with the last published part of the work.

Acts for 1864, 1865, 1866, ISSUED, sewn in wrapper, 626 pages.

Acts for 1862, 1863, ISSUED, sewn in wrapper, 295 pages.

Acts for 1860 and 1861, ISSUED, sewn in wrapper, 470 pages.

Acts for 1855, 1856, 1857, 1858, and 1859, ISSUED, sewn in wrapper, 337 pages.

Address to the SUPERINTENDENT, BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, BYCULLA, BOMBAY, to whom subscriptions should be made payable; and state if copy be desired in Parts (as ready) or complete in bound volumes.

In the Press, Price Rs. 4.

By Authority,


**THE NEW FIELD EXERCISE,
TRANSLATED INTO URDOO (DEVANAGIRI CHARACTER)**

BY

SUBEDAR RUGUNATH SING,

5TH BOMBAY LIGHT INFANTRY.

For Copies apply to the SUPERINTENDENT EDUCATION SOCIETY'S PRESS, BYCULLA, BOMBAY,
or to the ADJUTANT of the 5TH BOMBAY REGIMENT N. L. I., BELGAUM.

 As the edition will be limited to the number of Subscribers, it is important that early application should be made.